

**А.А. Бобринский**

**Горцы верховьев Пянджа**

**(Ваханцы и Ишкаимцы)**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 304  
ББК 60.5  
А11

А11 **А.А. Бобринский**  
Горцы верховьев Пянджа: (Ваханцы и Ишкаимцы) / А.А. Бобринский – М.:  
Книга по Требованию, 2011. – 198 с.

**ISBN 978-5-4241-6632-7**

Очерки быта по путевым заметкам графа А.А.Бобринского.

**ISBN 978-5-4241-6632-7**

© Издание на русском языке, оформление  
«УОУО Media», 2011

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2011

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



## ОГЛАВЛЕНІЕ.

---

	<i>Стр.</i>
Гл. I. Общій очеркъ верховьевъ Пянджа . . . . .	1
» II. Горцы Вахана и Ишкашима . . . . .	13
» III. Преданія сосѣднихъ горцевъ (Бухары и Зерафшанской долины) . .	20
» IV. Страны, окаймляющія горы . . . . .	27
» V. По поводу заселенія горъ . . . . .	40
» VI. Общая характеристика современнаго населенія горъ . . . . .	46
» VII. Изъ недавняго прошлаго Вахана . . . . .	56
» VIII. О мирахъ Вахана . . . . .	61
» IX. Кишлаки . . . . .	71
» X. Земледѣліе . . . . .	78
» XI. Кустарные промыслы и торговля . . . . .	84
» XII. Свадьба. Рожденіе. . . . .	89
» XIII. Новый годъ, календарь, земледѣльческіе праздники . . . . .	97
» XIV. Суевѣрія, духи, миомы . . . . .	103
» XV. Священные камни . . . . .	108
» XVI. Мазары, Graffiti на камняхъ, камни-драконы . . . . .	111
» XVII. Развалины замковъ, башенъ; пещеры . . . . .	117

---

## ДОБАВЛЕНІЯ.

I. T'u-hu-lo, Ta-hia, страна Тохаровъ, Тохаристанъ . . . . .	125
II. Бактрія и ея языкъ . . . . .	128
III. О китайскомъ вліяніи на западъ отъ Памировъ. . . . .	128
IV. Шугнанъ . . . . .	130
V. Ваханъ . . . . .	131
VI. Ваханъ . . . . .	132
VII. Ваханъ . . . . .	132
VIII. О Согдіанъ . . . . .	134
IX. О Шугнанъ . . . . .	135
X. О Каратегинъ . . . . .	135
Указатель . . . . .	137

---

## ПЕРЕЧЕНЬ ТАБЛИЦЪ.

---

- I. Переправа на турсукахъ черезъ Бартангъ въ Рошанъ.
  - II. 1. Заросли кустарниковъ по Пянджу въ Ваханъ (джангаль).  
2. Наносы рѣчного песку по Пянджу въ Ваханъ.
  - III. Переправа на плоткахъ, составленныхъ изъ турсуковъ (козій или бараній мѣхъ).
  - IV. Узкая трещина въ предгоръѣ Ваханскаго хребта въ Ваханъ.  
V. 1. Охотничьи сокола. 2. Развалины замка Ках-Каха въ Ваханъ.
  - VI. Плоты, составленные изъ турсуковъ (козій или бараній мѣхъ).
  - VII. 1. Переправа на турсукахъ. 2. Пловцы съ турсуками.
  - VIII. Ваханцы въ пути на Памирахъ.
  - IX. Рѣка Пянджъ, Гиндукушъ и замокъ Калай-Пянджъ въ Ваханъ.
  - X. 1. и 2. Дома въ верховьяхъ Пянджа.
  - XI. 1. Глиняные горшки грубой работы (безъ станка) и не обожженные.  
2. Деревянный плугъ горцевъ.
  - XII. Ваханъ. Баранъ съ небольшимъ курдюкомъ. Прялка. Ткацкій станокъ.
  - XIII. Горскій ткацкій станокъ.
  - XIV. 1. Священный камень. 2. и 3. Камни съ высѣченными на нихъ знаками (тризула) (?) и рисунками (дикіе козлы) (?).
  - XV. 1. Камень у Лангаръ-Гиштъ съ высѣченными на немъ знаками. 2. Камень съ изображеніемъ дикихъ козловъ. 3. Камень на Пянджѣ.
  - XVI. 1. Башня у балки Зерь-Заминъ въ Ваханъ.  
2, 3, 4. Камни съ разными высѣченными на нихъ знаками.
  - XVII. Мазаръ Имама Зайнъ-аль-Обедина на Пянджѣ въ Шугнанъ между Хорогомъ и Поршнифомъ.
  - XVIII. 1. Ворота при мазарѣ Имама Зайнъ-аль-Обедина.  
2. Мазаръ Имама Мохаммедъ-Богира у Сардима на Гунтѣ.
  - XIX. Замокъ Калай-Вомаръ въ Рошанъ у слиянія Бартанга съ Пянджемъ.
  - XX. 1. Пещерное жилище на лѣтовкѣ Пасхуфъ на Пянджѣ въ Рошанъ. 2. Священный камень съ насыпанными на него камнями—приношеніями.
-

## НЕТОЧНОСТИ И ОПЕЧАТКИ.

Дополнение къ 7 стр. прим. 8, 7 строкъ снизу: высота перевала Нуксонъ по англійской картѣ, Military Map of India corrected to 1903, показана въ 16,560 фут.

Оговорка къ стр. 38, строкамъ 3 и 4: Монголы вторглись въ Кашгарію при жизни и по распоряженію Чингизъ-Хана, но, насколько извѣстно, самъ Чингизъ-Ханъ никогда въ Кашгаріи не былъ.

Добавляю здѣсь свѣдѣнія, даваемая примѣчаніемъ 99 на стр. 42.

	Муж.	Мальч.	Жен.	Дѣв.
Ваханъ и Ишкашимъ: родившихся въ 1900 году. —	80	—	—	60
» » умершимъ » 1900 »	6	19	11	15
Шугнанъ: родившихся въ 1900 году . . . . —	70	—	—	61
» умершихъ » 1900 » . . . . 12	24	14	—	23
Рошанъ: родившихся въ 1900 году . . . . —	120	—	—	112
» умершихъ » 1900 » . . . . 32	40	22	—	38

На табл. XVIII подъ рисункомъ 2 надпись должна читаться: Мазаръ Имама Мохаммедъ-Богира...

### Напечатано:

Стр. 8 прим. 10  
 Позднѣ зимой ночью температура  
 ровнѣ: бывало 25—30 cent...  
 Стр. 11 прим. 18  
 Первая строка снизу  
 ehagd  
 Стр. 34 прим. 70  
 Стр. 266  
 Стр. 46, 10 и 11 строки  
 сознаніе объ общихъ узяхъ  
 Стр. 62, 2 стр. снизу  
 Ночь въ деревнѣ, все спить

### Слѣдуетъ читать:

Позднѣ, зимой температура ровнѣ:  
 ночью бывало 25—30 cent. ниже 0...  
 dhagd  
 Стр. 323  
 сознаніе общихъ узъ  
 Ночь, въ деревнѣ все спить

Напечатано:	Слѣдуетъ читать:
Стр. 65, 9 строка Они же владѣли	Онъ же владѣль
Стр. 78, 7 строка снизу 87 дворовъ	37 дворовъ
Стр. 78, 4 строка снизу дворовъ 269	дворовъ 219
Стр. 99 прим. 200 Кровъ	Кровъ
Стр. 103 строка 13 Сохранилось	Выродилось.
Тамъ же въ увлеченіи	въ увлеченіе
Стр. 106 прим. 218, строка 15 Suriás	Šuriaš
Стр. 116, 14 строка Слѣды отъ копытъ	Слѣды копытъ
Въ указателѣ иностр. словъ, стр. 147 и въ мѣстахъ имъ указываемыхъ Brown	Blowne
Въ указателѣ иностр. сл. стр. 149, также въ прим. 188 Berriedale	Berriedale



Фотот. П. Павлова.

Переправа на турсукаџь черезъ Бартангъ въ Рошанѣ.



## ГЛАВА I.

### ОБЩІЙ ОЧЕРКЪ ВЕРХОВЬЕВЪ ПЯНДЖА.

Въ сердцѣ Средней Азіи <sup>1)</sup> по верхнему теченію Пянджа, между юго-западными склонами Памировъ и сѣверными отрогами Гиндукуша пріютились бѣдныя общества горныхъ Таджиковъ: Ваханъ, Ишкашимъ, Горонъ, Шугнанъ и Рошанъ. Расположились они въ переименованномъ порядкѣ сверху внизъ по долинѣ Пянджа по обоимъ его берегамъ. Занимаютъ они берега рѣки на протяженіи, приблизительно, 375—400 верстъ <sup>2)</sup>, если считать крайними предѣлами этихъ странъ урочище Лангаръ (верхній) въ Ваханѣ, нѣсколько ниже впаденія рѣчки Бай-Кары, и лѣтовку Шипадъ въ Рошанѣ, верстъ 10 выше впаденія рѣчки Язгулема. Рѣка Пянджъ со своими главными притоками и большая высота этихъ долинъ придаютъ этому краю особый отпечатокъ. Пянджъ со своей системой оживляетъ, обслуживаетъ и объединяетъ эти трудно доступные, заброшенные въ горныхъ дебряхъ края. Оживляетъ ихъ, питая своими водами и отчасти удобряя своими наносами прибрежные поля и луга. Обслуживаетъ и объединяетъ тропами, пролегающими по его долинѣ и по долинамъ его притоковъ. Эти тропы соединяютъ названныя общества между собою, а также даютъ имъ возможность общенія со внѣшнимъ міромъ.

Для болѣе яснаго представленія объ условіяхъ жизни горцевъ и окружающей ихъ обстановки необходимо имѣть въ виду, что долины Пянджа и его притоковъ въ вышеупомянутыхъ предѣлахъ лежатъ очень высоко. Истокъ Пянджа, Вахджиръ <sup>3)</sup>, беретъ свое начало

---

1) Между 37 и 38 параллелями сѣв. шир. и между 71 и 74 град. восточн. долг. отъ Гринвича.

2) По картѣ 10 верстъ въ 1 дюйм. Изд. подъ редакц. полк. Родіонова.

3) Какъ извѣстно, истокомъ Пянджа служитъ рѣка Вахджиръ, берущая свое начало въ ледникъ у перевала Вахджиръ въ отрогахъ хребтовъ Муз-тагъ и Тагтумбашъ Памиръ на южной границѣ Малаго Памира \*); у Базай-Гумбеца Вах-

---

\*) Curzon. p. 29—40; Younghusband. p. 334, In the Heart of a Continent;—прекрасн. рисун. (theodolit-view) у Stein'a въ его Ancient Khotan, Oxford. 1907; vol 1 на стр. 32 рисун. 7; а на стр. 32 описаніе перевала.

на высотѣ 14700 <sup>4)</sup> футовъ, у Базай-Гумбеза Вахджиръ течетъ на высотѣ 12880 фут., у Сархада начало осѣдло, обитаемой части Вахана, Ваханъ-Дарья течетъ на высотѣ 10900 фут.; у Лангарь-Гишта, при впаденіи рѣки Памиръ въ Ваханъ-Дарью, высота равняется 9493 футами; мѣсто, гдѣ Пянджъ измѣняетъ направленіе своего теченія съ западнаго на сѣверное, у кишлака Рангъ высота равняется 8421 фут.; впаденіе Гунта въ Пянджъ лежитъ на высотѣ 7113 фут.; у Калай-Вамара высота 6640 фут. и, наконецъ, мѣсто впаденія Язгулема въ Пянджъ, немного ниже лѣтовки Шипадъ, лежитъ на высотѣ 5790 фут. По вышеприведеннымъ цифрамъ читатель можетъ усмотрѣть, что въ интересующихъ насъ предѣлахъ, т.-е. отъ Сархада, начала обитаемой части Вахана и до Калай-Вамара, населеніе живетъ на высотѣ, нижній предѣлъ которой равняется приблизительно вершинѣ Крестоваго перевала на Военно-Грузинской дорогѣ, а верхній предѣлъ ея немного выше снѣговой линіи Кавказскаго хребта въ ея центральной части (10.000 фут. и 9600 фут.). На всемъ этомъ протяженіи рѣка Пянджъ принимаетъ три большія рѣки, всѣ съ правой стороны и служащія водостоками Памирамъ. Съ лѣвой стороны наиболѣе крупный притокъ, рѣка, вытекающая изъ озера Шива.

Вся жизнь края сосредоточивается по долинамъ Пянджа и его главныхъ притоковъ, за исключеніемъ долины рѣки Памира, гдѣ осѣдлой жизни нѣтъ. На лѣто часть жителей покидаетъ со своими стадами большія, болѣе низменныя долины и по мелкимъ боковымъ ущельямъ поднимается въ горы и располагается на 3—4 мѣсяца по нагорнымъ пастбищамъ, которыя горцы называютъ «пушта».

Характеръ долины Ваханъ-Дарьи, потомъ Пянджа мало измѣняется на всемъ протяженіи отъ Сархада, гдѣ она расширяется и до мѣста, гдѣ Пянджъ завершаетъ свой округлый поворотъ, измѣняющій направленіе его теченія съ западнаго на сѣверное. На всемъ этомъ протяженіи, т.-е. въ предѣлахъ Вахана и отчасти Ишкашима, ширина долины колеблется приблизительно отъ 1 мили до 3-хъ и

---

джиръ принимаетъ небольшую рѣчку, составляемую ручьями, стекающими съ хребта Николая II. Версть 25 ниже Вахджиръ принимаетъ рѣку Бай-Кару, берущую свое начало въ Гиндукушѣ въ окрестностяхъ перевала Іонова и двухъ переваловъ Иршодъ. Отъ мѣста сліянія рѣка принимаетъ названіе Ваханъ-Дарья, которое сохраняетъ до Калай-Пянджа; ниже рѣка несетъ названіе Пянджъ и удерживаетъ его до выхода своего изъ горъ Дарваза и Бадакшана, гдѣ рѣка получаетъ свое четвертое и окончательное названіе Аму-Дарья.

<sup>4)</sup> По картѣ, приложенной къ книгѣ Curzon'a: the Pamirs and the Source of the Oxus, with map and illustr. London the R. G. S. 1899.



1. Заросли кустарниковъ по Пянджу въ Ваханъ (Джангаль).



Фотос. П. Панаева.

2. Наносы рѣчного песка по Пянджу въ Ваханъ.

